

**TESTAMENTO BIOLOGICO
CRISTIANO**
con delega preventiva
e designazione di un amministratore di sostegno

MODULO

Della Conferenza Episcopale tedesca
e del Consiglio delle Chiese Evangeliche in Germania in unione
alle altre chiese membro ed ospiti del Gruppo di Lavoro delle Chiese Cristiane (ACK) in Germania

I. TESTAMENTO BIOLOGICO

Nel caso in cui io non possa più formare o esprimere le mie volontà dispongo:

non devono essere intraprese nei miei confronti misure di prolungamento della vita se, secondo la migliore scienza e conoscenza medica, è constatato che ogni misura di prolungamento della vita è senza prevedibile miglioramento e che dilazionerebbe solo la mia morte.

Trattamenti e accompagnamenti medici, così come un' assistenza premurosa, devono in questi casi essere indirizzati a ridurre i disturbi come ad esempio i dolori, l' agitazione, la paura, l' affanno, la nausea, anche quando non si possa escludere che il necessario trattamento antidolorifico possa abbreviare la vita.

Io vorrei poter morire con dignità e pace, per quanto possibile vicino e in contatto con i miei parenti, le persone care e nell' ambiente che mi è familiare.

Chiederei un' assistenza spirituale.

La mia confessione è :

Spazio per ulteriori disposizioni:

>>Vedi le spiegazioni nei paragrafi pagg. 21-23

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Per ulteriori completamenti inserire per favore un foglio separato.

II. DELEGA PREVENTIVA

>>La delega preventiva riguarda esclusivamente l'aspetto sanitario. Ulteriori regolamentazioni riguardanti le questioni private, formali e finanziarie della vecchiaia, della malattia e della morte non vengono adottate con la presente.

Nel caso in cui io non possa più manifestare ed esprimere la mia volontà, delego con la presente come persona di particolare fiducia:

Nome e cognome:.....

Data di nascita:.....

Via:.....

Residenza:.....

Telefono/Cellulare:.....

La persona delegata deve prendere al mio posto, di concerto con il medico curante, tutte le decisioni necessarie relative al mio trattamento medico. Di conseguenza dovrà tenere conto soprattutto della mia volontà e delle mie aspettative che ho lasciato per iscritto sul testamento biologico.

Potrà prendere in visione la mia cartella clinica e autorizzare la sua consegna a terzi.

A questo fine, sciolgo dal segreto professionale, nei confronti della persona da me delegata, tutto il personale medico e non medico, che mi ha tenuto in cura.

La persona da me delegata può anche dare il consenso, respingere o fare interrompere tutti i provvedimenti riguardanti gli esami sulle condizioni di salute, gli interventi medici e i trattamenti terapeutici, anche se una di queste terapie possa portare alla mia morte o a dei danni di salute duraturi (§ 1904 BGB)¹.

La persona delegata può anche decidere sulla mia sistemazione con effetto di privazione della libertà e su provvedimenti che privano la libertà (per es. l'applicazione di cinghie e barriere di sicurezza per il letto o la somministrazione di medicinali o sim.) in un ospizio o in una struttura simile, finché questo sia necessario per il mio benessere (§ 1906 BGB).

Delega di riserva

Nel caso la persona sopracitata dovesse essere impossibilitata ad esercitare la delega, delego in sua vece:

Nome e cognome:

Data di nascita:

Via:.....

Residenza:.....

Telefono/Cellulare:.....

¹ NOTA DEL TRAD: *BGB: Bürgerliches Gesetzbuch corrisponde al Codice Civile*

III. DESIGNAZIONE DI UN AMMINISTRATORE DI SOSTEGNO

Nel caso dovesse essere necessaria un'assistenza, il testamento biologico dovrà essere valido come designazione di un amministratore di sostegno. In esso ho stabilito le mie volontà riguardanti la mia terapia e cura. Esso è vincolante come espressione della mia volontà, per il giudice tutelare e per l'amministratore di sostegno.

Come amministratore di sostegno deve essere nominato:

Nome e cognome:

Data di nascita:

Via:.....

Residenza:.....

Telefono/Cellulare:.....

Desidero che la seguente persona non venga nominata:

Nome e cognome:

Data di nascita:

Via:.....

Residenza:.....

Telefono/Cellulare:.....

2. Firma del mio medico di fiducia

>>Nel caso avesse apportato dei completamenti al testamento biologico nello “spazio per ulteriori disposizioni”, Le consigliamo di far firmare questo punto dal suo medico di fiducia. Questo non è necessario dal punto di vista legale, potrebbe però aumentare l’approvazione in caso di emergenza.

Ho discusso il presente testamento biologico - il suo contenuto e le sue conseguenze- con il beneficiario:

Nome e cognome:

Data di nascita:

Via:.....

Residenza:.....

Telefono/Cellulare:.....

Luogo.....

Data.....

Firma.....

3. **Firma delle persone delegate, delegate per riserva e dell' amministratore di sostegno.**

Conosco il contenuto di questa disposizione e sono disposto ad accettare la **delega**.

Nome e cognome:

Data di nascita:

Via:.....

Residenza:.....

Telefono/Cellulare:.....

Luogo.....

Data.....

Firma.....

Conosco il contenuto di questa disposizione e sono disposto ad accettare la **delega di riserva**.

Nome e cognome:

Data di nascita:

Via:.....

Residenza:.....

Telefono/Cellulare:.....

Luogo.....

Data.....

Firma.....

Conosco il contenuto di questa disposizione e sono disposto ad accettare la nomina di **amministratore di sostegno**.

Nome e cognome:

Data di nascita:

Via:.....

Residenza:.....

Telefono/Cellulare:.....

Luogo.....

Data.....

Firma.....

Vivere fino alla fine: La morte come una parte della mia vita

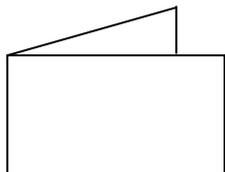
Poter vivere fino alla fine con dignità in comunione con persone care, avere una buona assistenza ed un sostegno spirituale: così molte persone vorrebbero trascorrere l'ultima fase della propria vita.

Con le possibilità della medicina moderna, la morte imminente di un uomo può essere rimandata. Tuttavia anche i provvedimenti medici hanno un limite. Lo sforzo per il prolungamento della vita può diventare un prolungamento della sofferenza.

Anche chi sta per morire ha il diritto all'informazione e ad una decisione propria. Nel caso questo, nella situazione corrispondente, non sia più possibile, il TESTAMENTO BIOLOGICO CRISTIANO vuole essere una guida.

Vuole aiutare i medici e gli infermieri a rispettare con le loro decisioni la fede, la libertà e la dignità della persona morente, accompagnandola e trattandola con rispetto fino alla morte.

Secondo la fede cristiana non è l'uomo a decidere quando morire, ma è Dio. Quando riflettiamo sulla nostra morte, può essere un aiuto, aprirci verso Dio, che tiene tra le sue mani la nostra vita e il nostro morire.



Per favore compilare il modulo pieghevole, estrarlo e metterlo insieme ai documenti personali.

non possa più formare ed esprimere le mie volontà ho lasciato un modulo del testamento biologico cristiano con delega preventiva e designazione di un amministratore di sostegno:

-
- Delle copie ai parentiIl doppione alla persona delegataTra i miei documenti personali

Traduzione dal tedesco di: Elisa Angela Mandraffino